

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 06447 202 0

А. ГЛАЗУНОВ

БАРЫШНЯ-СЛУЖАНКА

БАЛЕТ В ОДНОМ ДЕЙСТВИИ

ПАРТИТУРА

М У З Ы К А • M U S I Q U E

МОСКВА • 1965 • MOSCOW

M

1520

G54

op.61



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761064472020>



A. GLAZOUNOV

Op. 61

Ruses d' Amour

(PASTORALE WATTEAU)

BALLET EN UN ACTE
PAR MARIUS PETIPA

PARTITION

EDITIONS D'ETAT MUSIQUE
Moscou 1965

А. ГЛАЗУНОВ

Ор. 61 .

Барышня-служанка

(ПАСТОРАЛЬ ВАТТО)

БАЛЕТ В ОДНОМ ДЕЙСТВИИ
МАРИУСА ПЕТИПА

ПАРТИТУРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА
Москва 1965

Personnages

Lucinde

Isabelle, sa fille

Marinette, soubrette

Damis, fiancé d' Isabelle

Frontin, valet de Damis

Invités de Lucinde, amies d'Isabelle,
comédiens et villageois

Действующие лица

Люсинда

Изабелла, ее дочь

Маринетта, служанка

Дамис, жених Изабеллы

Фронтин, лакей Дамиса

Гости Люсинды, подруги Изабеллы,
комедианты, крестьяне.

СОСТАВ ОРКЕСТРА
ORCHESTRA

Малая флейта (= флейте III)

2 флейты

2 гобоя

2 кларнета (Си $\flat$, Ля)

2 фагота

*

4 валторны (Фа)

2 трубы (Си $\flat$, Ля)

3 тромбона

Туба

*

Литавры

Треугольник

Бубен

Тарелки

Большой барабан

*

Колокольчики

Ксилофон

Челеста

Арфа

*

Скрипки I

Скрипки II

Альты

Виолончели

Контрабасы

Piccolo (= Flauto III)

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B, A)

2 Fagotti

*

4 Corni (F)

2 Trombe (B, A)

3 Tromboni

Tuba

*

Timpani

Triangolo

Tamburino

Piatti

Cassa

*

Campanelli

Silofono

Celesta

Arpa

*

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

M
1520
G54
op. 61

RUSES d'AMOUR

А. ГЛАЗУНОВ
A. GLAZOUNOV
(1865 - 1936)

Introduction

V-0.

2

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Vcl. I

Vcl. II

Viola

Cello/Bass

arco

p

mf

f

mp

pp

cresc.

decresc.

riten.

div.

[3] Poco più mosso. Allegro $\text{♩} = 132$

[illegible]

4

Picc. *f* *mf* *p* *a. 2* *br*

Fl. *f* *mf* *p*

Ob. *f* *mf* *p*

Cl. *f* *mf* *p*

Fag. *f* *mf* *p*

Cor. *f* *mf* *p*

Tr-be *f* *mf* *p*

Tr-lo *f* *mf* *p*

Archi *f* *mf* *p* *arco*

Picc. *f* *mf* *p* *marc.*

Fl. *f* *mf* *p*

Ob. *f* *mf* *p*

Cl. *f* *mf* *p*

Fag. *f* *mf* *p*

Cor. *f* *mf* *p*

Tr-be *f* *mf* *p*

Tr-ne e Tuba *f* *mf* *p*

Timp. *f* *mf* *p*

Tr-lo *f* *mf* *p*

Archi *f* *mf* *p* *marc.*

5

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-bc

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Tr-lo

Piatti

Cassa

p — *mf*

f

tr

mf

5

Archi

Pico. *ff* *a2* *tr* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

Fl. *ff* *mf* *f* *mf* *f*

Ob. *ff* *mf* *f* *mf* *f*

Cl. *ff* *mf* *f* *mf* *f*

Fag. *ff* *mf* *f* *mf* *f*

Cor. *ff* *p* *f* *p* *f*

Tr-be *ff* *mp* *f* *mp* *f*

Tr-ni
e
Tuba *ff* *mp* *f* *mp* *f*

Timp. *tr* *p* *f* *p* *f*

Tr-lo *tr* *p* *f* *p* *f*

P-tti *tr* *p* *f* *p* *f*

Cassa *tr* *p* *f* *p* *f*

I. II. III *a3*

6 *largamente*

Archi *tr* *mf* *f* *mf* *f*

non div.

div. a2

un. is.

p *mf* *f* *p* *mf* *f*

p *f* *p* *f* *p* *f*

p *f* *p* *f* *p* *f*

Picc. *mf* *cresc.*

Fl. *p* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

Ob. *p* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

Cl. *p* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

Cor. *p* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

Tr-be *f* *mf* *p* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

Tr-ni
e
Tuba *mf* *f* *mf*

Timp. *p* *cresc.* *f* *mp* *cresc.*

(Le rideau se lève.)

Archi *p* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

p *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

p *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

p *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

Сцена

I

Scène

7

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Tuba

Timp.

Tr-lo

P-ati

Cassa

Декорация. Парк. С левой стороны широкая лестница ведет в замок герцогини.

Décor. Un parc. A gauche un grand escalier qui conduit au chateau de la Duchesse.

Середина сцены представляет собой лужайку.

Le milieu de la scène représente une pelouse.

При поднятии занавеса — несколько групп на сцене и игры в стиле Ватто. Это общество, приглашенное герцогиней Люсиндой, чтобы представить жениха своей дочери, который должен приехать сегодня же, но которого сама дочь знает только понаслышке: он молод, эlegantен и знатного происхождения, но не богат.

Au lever du rideau plusieurs groupes et jeux dans le genre Watteau. Une société invitée par la grande Duchesse Lucinde pour lui présenter le fiancé de sa fille qui doit arriver aujourd'hui même et que sa fille ne connaît que de renom: jeune, élégant et d'une noble famille, mais non fortuné.

7

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Tuba

Timp.

Tr-lo

P-ati

Cassa

Fl. *mf* *sol* *dolce*

Cl. *mf* *dim.*

Fag. *mf* *dim.*

Timp. *p* *pp*

Arpa *p* *3* *3* *3* *3*

Archi *mf* *pizz.* *mp* *3-6 soli* *pp* *3-6 soli* *pp*

Fl. *mf*

Timp.

Arpa

V-ni II

V-le *poco* *mp*

V-o. *poco* *mp*

Fl. *p* *mf* *p*

Cl. *p* *pp* *mf* *p*

Fag. *pp* *mf* *mp*

Cor. *mp* *mp*

Timp.

Arpa

V-ni II (4-8 soli) (3-4) (1-2) (1-2)

V-le (4-8 soli) (3-4) (1-2) (1-2) *div.* *1 Part. arco mp*

V-o. *pizz.* *mf*

C-b. (2-3 soli) *p* *mf*

Guests eat chocolate and amuse themselves.
Ils sont occupés à prendre le chocolat et à se divertir sur la pelouse.

Fl.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

Arpa

V. II

V. lo

V. o.

C. b.

10

Fl.

Cl.

Fag.

Tr.lo

Arpa

Archi

con sord.

p

a2

piz.

[illegible]

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for a full orchestra, with staves for the following instruments: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trumpet (Tr-be), Timpani (Timp.), Arpa (Harp), and Archi (Strings). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p', 'f', 'cresc.', and 'dolce'. The page is numbered '11' in the top left corner. The music is written in a major key, with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto' at the top right. The score is arranged in a standard orchestral format, with the woodwinds and brass instruments in the upper staves, and the strings and harp in the lower staves. The page is a single system, with the music continuing on the next page.

Picc. Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Tr-be Timp. Arpa Archi

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments are listed on the left: Picc., Fl., Ob., Cl., Fag., Cor., Tr-be, Timp., Arpa, and Archi. The score consists of four systems of music. The first system shows the Picc. and Fl. parts with a forte (f) dynamic. The second system shows the Ob., Cl., and Fag. parts. The third system shows the Cor., Tr-be, and Timp. parts. The fourth system shows the Arpa and Archi parts. The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings (f, p, pp, mp, mf, cresc.). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

13

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

Tr-lo

Arpa

Archi

p

mf

f

senza sord.

unis.

sul D

2320

This musical score page, numbered 19, contains staves for the following instruments:

- Fl.** (Flute): Treble clef, playing a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Ob.** (Oboe): Treble clef, playing a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, playing a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills (*tr*) and triplets (*3*).
- Fag.** (Bassoon): Bass clef, playing a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Cor.** (Cor Anglais): Treble and Bass clefs, playing a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Timp.** (Timpani): Bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Tr-lo** (Triangle): Treble clef, playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Arpa** (Harp): Treble and Bass clefs, playing a complex arpeggiated pattern.
- Archi** (Strings): Treble and Bass clefs, playing a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills (*tr*) and triplets (*3*).

The score is written in a common time signature (C) and features various musical notations such as trills (*tr*), triplets (*3*), and slurs.

14

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf* a2

Cl. *f* *mf* *tr*

Fag. *f* *mf*

Cor. *f* *mf* I. II a2

Tr-be *f* *mf* III. IV

Tr-ne *p* *p dolcissimo* *poco*

Timp. *tr* *mf* *p*

Tr-lo *tr* *mf* *p*

Arpa *f* *mf* 3 3 3 3

14

Archi *f* *mf* *tr* *mf*

f *mf*

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf* a2

Cl. *f* *mf*

Fag. *f* *mf*

Cor. *f* a2 *mf*

Tr-be *mf* *p* *poco*

Tr-ni
e
Tuba *mf* *p*

Timp. *tr* *mf* *p*

Tr-lo *tr*

Arpa *f* *mf*

Archi *f* *mf*

Detailed description: This is a page of an orchestral score, page 21. It features a variety of instruments including woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon), brass (Coronet, Trumpet, Trombone, Trumpet in E, Tuba), percussion (Timpani, Triangle, Tom-tom), harp, and strings. The score is written in a major key with a 4/4 time signature. Dynamics range from *f* (forte) to *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). There are also markings for *a2* (second octave) and *poco* (a little). The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and harp provide harmonic support. The percussion instruments add rhythmic texture.

15 Allegro $\text{♩} = 152$

Fl. *f* *mf* *p*

Ob. *f* *mf* *mp*

Cl. *f* *mf* *p*

Fag. *f* *mf* *p*

Cor. *f* *mf* *mp*

Tr-be *mf* *p*

Tr-ni
e
Tuba *mf* *p*

Timp. *mf* *p*

Tr-lo *mf* *p*

Arpa *f* *mf* *tacet*

(on danse)

15 Allegro $\text{♩} = 152$

Archi *f* *mf* *p* *pizz.*

This page of a musical score is for a symphony, featuring woodwinds, strings, and a soloist. The score is in 4/4 time and includes dynamic markings like *mf*, *p*, *pp*, and *arco*.

The instruments and parts shown are:

- Picc.** (Piccolo)
- Fl.** (Flute)
- Ob.** (Oboe)
- Cl.** (Clarinet)
- Fag.** (Bassoon)
- Cor.** (Cor Anglais)
- Tr-lo** (Trumpet)
- Archi** (Strings)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The woodwinds and strings are playing in a melodic and harmonic style, while the soloist part is marked *arco* and *pp*.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-lo

III. IV

p cresc.

cresc.

p cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

a2

[illegible]

16

Picc. *mf* *f* *tr* *mf*

Fl. *a2* *mf* *f* *tr* *mf*

Ob. *a2* *mf* *f* *tr* *a2* *mf*

Cl. *mf* *f* *a2* *mf*

Fag. *mf* *f* *mf*

Cor. *mf* *f* *mf*

Tr-be *mp* *f* *mp*

Tr-ni
e
Tuba *a2* *mf* *f* *mf*

Timp *f* *tr* *mf*

Tr-lo *tr* *f* *tr* *mf* *tr*

16 (non legato)

Archi *mf* (non legato) *f* *mf*

mf (non legato) *f* *mf*

mf (non legato) *f* *mf*

mf non div. *f* *mf*

mf *f* *mf*

mf *f* *mf*

Picc. *f* *tr* *sf* *pp* *p*
 Fl. *f* *tr* *sf* *p* *mf*
 Ob. *f* *tr* *sf* *p* *mf*
 Cl. *f* *sf* *p* *mf*
 Fag. *f* *sf* *p* *mf*
 Cor. *f* *sf* *mf*
 Tr-be *f* *sf*
 Tr-ni *f* *sf*
 Tuba *f* *sf*
 Timp. *f* *tr* *sf*
 Tr-lo *f* *tr* *sf*
 Archi *f* *sf* *mp* *mf*
 non div. *f* *sf* *mp* *mf*
 pizz. *f* *sf* *p* *mf*
 pizz. *f* *sf* *p* *mf*

Musical score for page 25, featuring woodwinds, brass, percussion, and strings. The score includes dynamic markings such as *f*, *sf*, *pp*, *p*, *mf*, and *mp*, as well as performance instructions like *tr* (trill), *sf* (sforzando), and *pizz.* (pizzicato).

17

Picc. *p* *f*

Fl. *p* *f* *a2*

Ob. *p* *f* *a2*

Cl. *p* *f*

Fag. *p* *f* *a2*

Cor. *p* *f*

Tr-be *p* *f*

Tr-ni
e
Tuba *f*

Timp. *mf* *tr*

Tr-lo *mf* *tr*

17

Archi *p* *f* *div.* *arco* *f*

p *f* *arco* *f*

Pico.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be.
 Tr-ni
e
Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 P-tti
 Cassa
 Archi

Musical score for a symphony orchestra, page 27. The score is arranged in two systems. The first system includes woodwinds (Pico, Fl., Ob., Cl., Fag.), brass (Cor., Tr-be., Tr-ni e Tuba), and percussion (Timp., Tr-lo, P-tti, Cassa). The second system includes strings (Archi). The music is in 2/4 time, with a key signature of one flat. The score features various dynamics such as *p* (piano), *sf* (sforzando), and *f* (forte), as well as trills (*tr*) and triplets (*3*). The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the brass and percussion provide harmonic support and rhythmic accents.

18 Allegro $\text{♩} = 112$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(B)

2 Fagotti

4 Corni(F)

Triangolo

Arpa

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Gavotte

19 Allegro moderato $\text{♩} = 63$

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Arpa

Молодая герцогиня Изабелла танцует гавот с молодым графом: им аккомпанируют господа, играя на лютнях и волынках.

La jeune duchesse Isabelle danse une gavotte avec un jeune comte accompagnée par des luths et des musettes sur lesquelles jouent des seigneurs.

Archi

Fl. *tr* *p* *mf* *p* *pp*

Ob. *mf* *p* *pp*

Cl. *tr* *mf* *p* *pp*

Fag. *p* *mf* *p* *pp*

Cor. I, II *mf* *p* *pp*

Arpa *p*

Archi *div.* *pizz.* *uniss. pizz.* *arco* *tr* *mp* *p* *pizz.* *arco* *mf* *p*

Fl. *a2* *f* *mf* *tr*

Ob. *mf* *a2* *tr*

Cl. *mf* *a2* *tr*

Fag. *f* *mf* *p*

Cor. *mf* *p*

Arpa *mf*

Archi *tr* *arco* *mf* *mf* *div.* *arco* *mf* *pizz.* *f* *mf*

Fl. a2

Ob.

Cl. a2

Fag.

Cor. III

Arpa

Archi

Musette
Poco più mosso

22

23

Ob.

Cl.

Fag.

Tr-be

Archi

unis. pizz.

p

arco

pizz.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-lo

Arpa

Archi

rit poco

mf

[illegible]

Сарабанда

4 пары

Sarabanda

4 paires

26 Lento $\text{♩} = 66$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

Timpani

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

27

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Timp.

Archi

sil C

28

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

sul G

Archi

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Archi

[illegible]

Фарандола

Farandole

35

30 Allegretto $\text{♩} = 60$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(B)

2 Fagotti

4 Corni(F)

2 Trombe(B)

3 Tromboni

Timpani

Triangolo

Cassa

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

f *dim.* *p* *I solo* *I* *f* *dim.* *pp* *f* *dim.* *p* *f* *dim.*

[illegible]

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr. bo.

Timp.

Tr. lo.

Cassa

Archi

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr. bo.

Timp.

Cassa

Archi

This image shows a page of a musical score, likely for a symphony, featuring staves for various instruments. The staves are labeled on the left: Pico., Fl., Ob., Cl., Fag., Cor., Tr-be, Timp., Cassa, and Archi. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' and 'mf'. The page number '37' is visible in the top right corner.

[illegible]

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
Cassa

Archi

36

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Tr-lo
Cassa

Archi

unis.

2320

animando *Vivo*

Picc. *mf* *f*

Fl. *mf* *ff* *sf*

Ob. *mf* *ff* *f*

Cl. *mf* *ff* *f*

Fag. *mf* *ff* *sf*

Cor. *mf* *ff* *f*

Tr-be *f* *mf* *f* *sf*

Tr-ni *mf* *f* *sf*

Timp. *f*

Tr-lo *tr.*

Cassa

animando *Vivo*

Archi *mf* *ff* *sf*

mf *ff* *sf*

mf *ff* *sf*

mf *ff* *sf*

37 Allegro moderato

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (A)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

Triangolo

Piatti

Cassa

Campanelli

Silofono

37 Allegro moderato

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

41

38

L'istesso tempo

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl. in A
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Piatti
 C-lli
 Sif.

Перед лужайкой проходит небольшая труппа странствующих артистов.
 Passe devant la pelouse une petite troupe ambulante.

38

L'istesso tempo

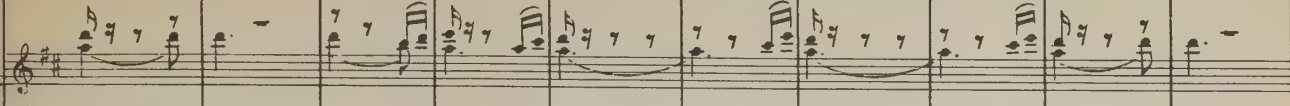
Pico.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 P-ttl
 Cassa
 C-III
 Sif.

Они останавливаются, и просят разрешить дать представление—показать своих танцующих марionеток.
 Elle s'arrête et prie de leur permettre de faire exécuter des danses de marionettes devant eux.

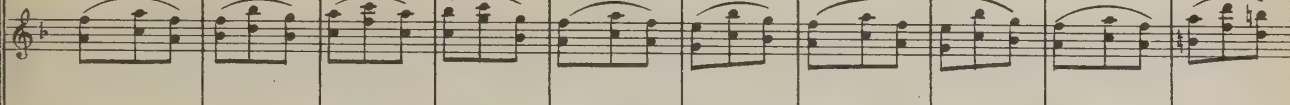
39
 Archi

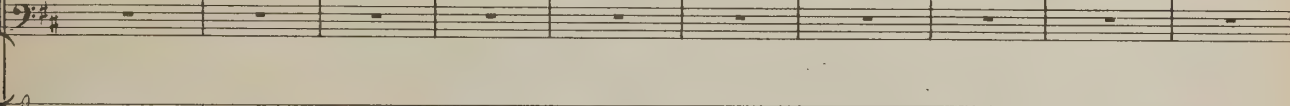
This page of a musical score is for a symphony orchestra. It includes staves for Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-m), Tuba, Timpani (Timp.), Snare Drum (Tr-lo), Cymbals (P-tti), Cassa, Cello (C-lli), and Double Bass (Sif.). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It features various dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). There are also performance instructions like *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). The score is divided into measures by vertical bar lines, and the instruments are grouped by horizontal lines. The bottom of the page includes the word *Attacca*.

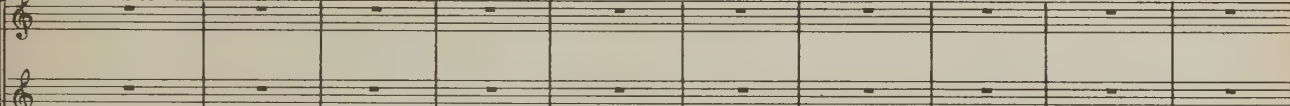
Picc.  3

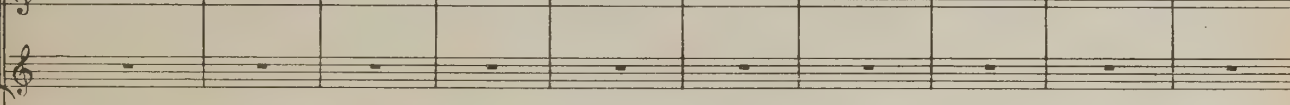
Fl.  7

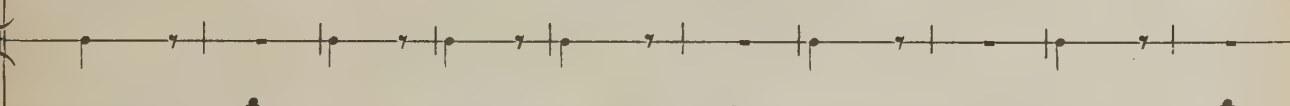
Ob. 

Cl. 

Fag. 

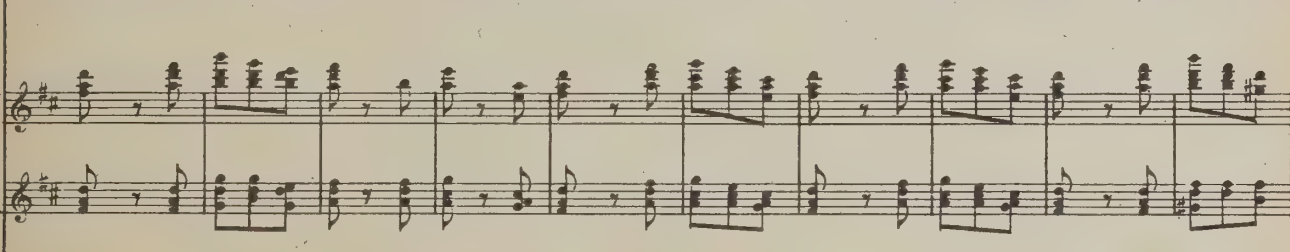
Cor. 

Tr-be 

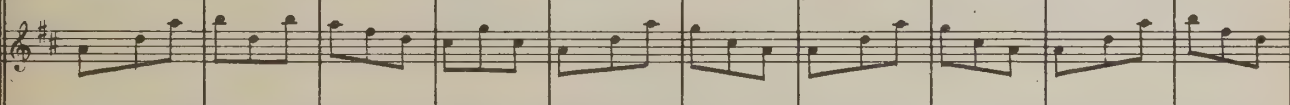
Tr-io 

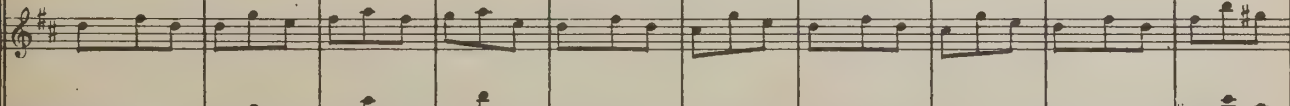
C-lit 

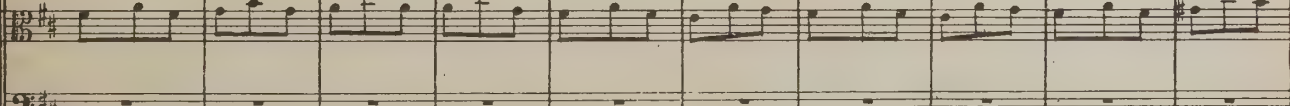
Celesta  3

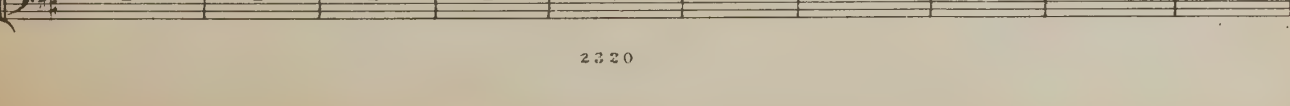
Arpa 

V-no  solo

V-ni I 

V-ni II 

V-le 

V-co 

41

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-lo

C-lli

Celesta

Arpa

41

V-no solo

V-niI

V-niII

V-le

V-o. pizz. pp

42

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-lo

C-lli

Celesta

Arpa

V-no

V-ni I

V-ni II

V-le

V-o.

solo

42 con sord.

arco

pp

pp

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 C-lli
 Celesta
 Arpa
 V-no
 V-ni I
 V-ni II
 V-le
 V-o.

Musical score for orchestra and strings, measures 1-7. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet Solo, Cello, Celesta, Arpa, Violin, Viola, and Cello. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score features various musical notations including dynamics (*p*, *pp*, *a2*), articulation (*tr*, *a2*), and phrasing (slurs, breath marks).

2320

Picc. *p* 3
 Fl. *p*
 Ob. *pp*
 Cl. *pp*
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo *pp*
 C-lli
 Celesta 3
 Arpa
 V-no solo *tr*
 V-ni I *pp*
 V-ni II *pp*
 V-le *pp*
 V-o

The musical score is written for a large orchestra. The instruments are arranged in a standard symphonic layout. The Piccolo (Picc.) and Flute (Fl.) parts feature rapid sixteenth-note passages with triplets. The Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.) parts play sustained chords. The Bassoon (Fag.) part is mostly silent. The Horns (Cor.) and Trumpets (Tr-be) are also silent. The Trombones (Tr-lo) play a melodic line with trills. The Cello (C-lli) part is a simple melodic line. The Celesta plays a rhythmic pattern of eighth notes. The Arpa (Arpa) provides harmonic support with chords. The Violoncello (V-no) part features a melodic line with trills. The Violins I (V-ni I) and Violins II (V-ni II) parts play a melodic line. The Viola (V-le) part plays a melodic line. The Violone (V-o) part is mostly silent.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-lo

C-lli

Celesta

Arpa

V-no

V-ni I

V-ni II

V-le

V-o.

4/4

Picc. *pp*

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fag. *pp*

Cor. *pp*

Tr-be

Tr-lo

C-lif *ppp*

Celesta *pp*

Arpa *pp*

8

4/4

solo Flar.

V-no arco Flar.

V-ni I *mf* div. arco *p dolce*

V-ni II *pp*

V-le *pp*

V-o. *pp*

Pico. *cresc. poco* *mf dim.*
 Fl. I *cresc. poco* *mf dim.*
 Fl. II *cresc. poco* *mf dim.*
 Ob. *cresc. poco* *mf dim.*
 Cl. *cresc. poco* *mf dim.*
 Fag. *mf dim.*
 Cor. *cresc. poco* *mp*
 T-be
 T-lo
 C-lli *cresc. poco* *mf dim.*
 Celesta *cresc. poco* *mf dim.*
 Arpa *cresc. poco* *mf dim.*
 V-no solo *cresc. poco* *mf*
 V-ni I div. *cresc. poco* *mf*
 V-ni II *cresc. poco* *mf div.*
 V-le *cresc. poco* *mf dim. div.*
 V-o *cresc. poco* *mf dim.*

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwinds (Piccolo, Flutes, Oboe, Clarinet, Bassoon) and strings (Violino, Violini, Viola, Violoncello) are in the upper staves, while the percussion (Cor, T-be, T-lo) and keyboard instruments (C-lli, Celesta, Arpa) are in the middle. The string section includes a solo part for the Violino. The score is marked with 'cresc. poco' (crescendo poco) and 'mf dim.' (mezzo-forte diminuendo) throughout, indicating a gradual increase in volume followed by a decrease. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

45

Picc. *pp* *mf*

Fl. *pp* *mf*

Ob. *pp* *mf pp*

Cl. *pp* *mf pp*

Fag. *pp* *mf*

Cor. *mf pp*

Tr-be

Tr-lo

C-lli

Celesta *pp* *mf*

Arpa *pp* *mf gliss.*

V-no solo

V-nl I *pizz.* *div.* *pp* *mf*

V-nl II *pp* *mf*

V-le *pp* *mf*

V-o *pp* *mf*

45

Muta Ces D
Fis F

Gis As H

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 C-lli
 Celesta
 Arpa
 V-no
 V-ni I
 V-ni II
 V-le
 V-o.

I
 II
 I
 tr
 8
 9
 8
 solo
 unis.
 pp

The musical score is written for a full orchestra. The Piccolo and Flute parts have melodic lines with slurs and dynamic markings. The Oboe, Clarinet, and Bassoon parts are mostly rests. The Cor Anglais, Trumpet, and Trombone parts are also mostly rests. The Trumpet Solo part has a melodic line with a trill. The Cello part has a melodic line. The Celesta part has a melodic line. The Harp part has a melodic line with slurs. The Violin, Viola, and Cello parts are mostly rests. The Cello part has a melodic line. The Violoncello part has a melodic line. The Violoncello part has a melodic line.

46

Picc. *tr* *a2* *p* *3* *3*

Fl. *p* *3* *3* *I*

Ob. *pp* *tr* *tr* *pp*

Cl. *pp* *p* *3* *3*

Fag. *p*

Cor. *pp* *p*

Tr-be

Tr-lo *tr* *tr*

C-lli

Celesta *tr* *3* *3* *3* *3*

Arpa *p* *8* *8* *8*

con sord. arco 46

V-no solo *pp*

V-ni I *pp* *p*

V-ni II *p* *p*

V-le *pp* *p*

V-c. *pp* *p*

47

Picc. *mf cresc.* *pp*

Fl. *pp*

Ob. *p cresc.* *mp cresc.* *f* *pp* 1.

Cl. *p cresc.* *mp cresc.* *f*

Fag. *p cresc.* *mp cresc.* *f*

Cor. *f* *fp* *p cresc. cresc.* *poco* *mp* *mf* *p*

Tr-be

Tr-lo

C-III

Celesta

Archi

3-й ВЫХОД
3-me entree

(На сцене аплодируют)
(On applaudit sur la scene)

V-no solo *pp* *pizz.*

V-ni I *p* *cresc.* *div.* *f* *arco.* *pp*

V-ni II *p* *cresc.* *div.* *f* *arco.* *pp*

V-le *f* *p* *f* *arco.*

V-c *p cresc.* *f*

47 *senza sord.*

Picc. *p* *3*
 Fl. *p*
 Ob. *I* *pp*
 Cl. *pp*
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 C-lli *p*
 Celesta *p* *3*
 Arpa *p*
 V-no solo *pizz.*
 V-ni I *pp*
 V-ni II *pizz.* *pp*
 V-le *pizz.* *pp*
 V-c

48

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-lo

C-lli

Celesta

Arpa

V-no solo

V-ni I

V-ni II

V-le

V-o

pizz.

pp

48

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 C-lli
 Celesta
 Arpa
 V-no solo
 V-no I
 V-no II
 V-le
 V.c.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwinds (Picc., Fl., Ob., Cl., Fag.) and brass (Cor., Tr-be, Tr-lo) are in the upper section. The strings (V-no solo, V-no I, V-no II, V-le, V.c.) are in the lower section. The Celesta and Arpa are positioned between the woodwinds and strings. The score features a variety of musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The key signature is G major (one sharp), and the time signature is 4/4. The page number 61 is located in the top right corner.

49

Picc. *pp*

Fl. *pp* *pp*

Ob.

Cl. *pp* *p* *pp*

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-lo

C-lli

Celesta

Arpa

49 con sord.
arco

V-no solo *pp*

V-ni I

V-ni II

V-le *pizz.* *pp*

V-c. *pp*

Score for page 63, featuring various instruments. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The instruments listed on the left are: Picc., Fl., Ob., Cl., Fag., Cor., Tr-be, Tr-lo, C-lli, Celesta, Arpa, V-no solo, V-ni I, V-ni II, V-le, and V-c.

Key musical features include:

- Picc.**: Rapid sixteenth-note passages with triplets in measures 1-4.
- Fl.**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *a2*.
- Ob.**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *pp*.
- Cl.**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- Fag.**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- Cor.**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- Tr-be**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- Tr-lo**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- C-lli**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- Celesta**: Rapid sixteenth-note passages with triplets in measures 1-4.
- Arpa**: Rapid sixteenth-note passages with triplets in measures 1-4.
- V-no solo**: Rapid sixteenth-note passages with triplets in measures 1-4.
- V-ni I**: Rapid sixteenth-note passages with triplets in measures 1-4.
- V-ni II**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- V-le**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.
- V-c.**: Sustained chords in measures 1-4, followed by a melodic line in measure 5 marked *p*, and a triplet in measure 6 marked *p*.

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 C-lli
 Celesta
 Arpa
 V-no solo
 V-ni I
 V-ni II
 V-le
 V.c.

Musical score for page 50, measures 41-50. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet, Cello, Celesta, Arpa, Violino solo, Violini I and II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#). The score features various dynamics (p, pp, p3, s, tr) and articulations (accents, slurs, trills). A rehearsal mark "50" is present at the beginning of the page and above measure 49. The Arpa part includes a specific instruction "Fis Cis" above measure 47.

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 C-lli
 Celesta
 Arpa
 V.no solo
 V-ni
 V-ni
 V-le
 V.c.

Musical score for page 65, featuring various orchestral instruments. The score includes staves for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor, Trumpet, Trombone, Trumpet Solo, Celesta, Arpa, Violino Solo, Violini, Viola, and Violoncello. The music is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The score shows a complex arrangement of melodic lines, harmonic support, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *tr* (trills).

51

Picc. *pp* *poco* *mf*

Fl. *pp* *poco* *mf*

Ob. *pp* *poco* *mf*

Cl. *pp* *poco* *mf*

Fag. *pp* *p*

Cor.

Tr-be

Tr-lo

C-lli

Celesta *poco* *mf*

Arpa *gliss.* *poco* *p*

V-no solo *51* *arco* *pizz.* *pp* *poco* *mf* *pizz.*

V-ni I *arco* *div.* *pp* *pizz.* *mf* *p*

V-ni II *pp* *div.* *mf* *p*

V-le *pp* *unis.* *mf* *p*

V.c. *arco* *gliss.* *pizz.* *mf* *p*

poco

Picc. *p*
 Fl. *p* II
 Ob. *p* I
 Cl. *p* In B *pp*
 Fag. *pp*
 Cor. *mf* *p*
 Tr-be
 Tr-ni
 Tr-lo
 P-ttl *pp*
 Cassa
 C-lli
 Sil.
 Archi *pizz.* *p* *col legno* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *col legno* *pizz.* *p*

Сцена III Scène

54 Allegro $\text{♩} = 124$

Fl. *a2* *mf*

Cor. *mf*

Служанка Маринетта приносит письмо жениха молодой Изабеллы-герцогине Люсинде; оно извещает ее о его приезде.
La soubrette Marinette apporte une lettre du fiancé de la jeune duchesse Isabelle qui annonce son arrivée à la duchesse Lucinde

Archi *arco* *mf* *div. arco* *mf* *div.* *mf*

Fl. *f* *mf* *p* *pp* *riten.*

Ob. *f* *mf* *p* *pp*

Cl. *f* *mf* *p* *pp*

Fag. *f* *dim.* *p* *pp*

Cor. *f* *dim.* *p* *dim.* *pp*

Arpa *mp*

Archi *f* *pizz.* *mf* *div.* *unis.* *p* *unis.* *div.* *pp* *div.* *p*

55 Andante $\text{♩} = 80$

Fl. *espress.*

Cl. *mf dolce*

Fag.

Cor.

Arpa *legato*

Archi *div. arco* *pp* *arco* *pp*

Резвая и пылкая Изабелла говорит матери: „мы друг-друга не знаем - я богата, а он нет. Я хочу, чтобы меня любили ради меня самой, но не ради моего состояния.“
 Isabelle folâtre et enjouée dit à sa mère: nous ne nous connaissons ni l'un ni l'autre, je suis riche, il ne l'est pas. Je désire être aimée pour moi-même et non pour ma fortune.

Fl. *p* *mf* *mp* *f*

Ob. *p* *mf* *mp* *f*

Cl. *p* *mf* *mp* *f*

Fag. *p* *mf* *mp* *f*

Cor. *p* *mf* *mp* *f*

Arpa *p* *mf* *mp* *f*

Archi *p dolce* *mf* *mp* *f*

Archi *unis.* *pp* *mf* *f*

[illegible]

56 Allegro ♩ = 132

Picc. *pp* *a2*

Fl. *p* *a2* *I*

Ob. *pp*

Cl. *p* *mf* *p*

Fag. *p* *mf* *pp*

Cor. *p*

Tr-be *p*

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Tr-lo *p* *tr*

P-tti

Cassa

Arpa *p*

Я переоденусь в платье нашей служанки, а она наденет мой наряд, и моя дорогая мать представит ее маркизу как свою дочь и его невесту.
Je me vêtirai du costume de notre soubrette et elle mettra le mien et ma chère mère la présentera au Marquis comme sa fille et sa fiancée.

56 Allegro ♩ = 132

Archi *p* *pizz.* *mf* *p* *mf* *pizz.* *mp* *mf*

57

Picc. *mf* *f* *a2*

Fl. *f* *mf* *f* *a2*

Ob. *mf* *f*

Cl. *f* *mf* *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Tr-be (B) *f*

Tr-i
e
Tuba *f*

Timp. *f* *tr*

Tr-lo *f* *tr*

P-tti

Cassa

Arpa

Все, кроме матери, в восторге аплодируют этой прелестной выдумке, мать надо долго упрашивать, она наконец соглашается.
Tous applaudissent à cette charmante idée excepté la mère qu'il faut beaucoup prier pour qu'elle finisse par y consentir.

57

Archi *f* *mf* *f* *arco*

58

Picc. *mf* *sf*

Fl. *p cresc.* *sf*

Ob. *p cresc.* *sf*

Cl. *a2* *p cresc.* *sf* muta in A

Fag. *a2* *p cresc.* *sf*

Cor. *p cresc.* *sf*

Tr-be *p cresc.* *mf* *sf*

Tr-ni *p cresc.* *sf*

Timp.

Tr-lo

P-tti

Cassa

Arpa

58

Archi *p cresc.* *sf p*

p cresc. *sf p*

p cresc. *sf p*

p cresc. *sf p*

p cresc. *sf p*

[illegible]

59

2320

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 P-tti
 Cassa
 Arpa

Герцогиня, ее дочь и их служанка уходят в замок, чтобы подготовиться
 к этой любовной интриге
 La Duchesse, sa fille et leur soubrette rentrent au château pour se préparer
 à cette intrigue amoureuse

Archi

Pico.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr bc
 Tr ni
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 P-tti
 Cassa
 Arpa

Остальные господа удаляются в парк, умирая от смеха

Les autres seigneurs s'éloignent dans le parc en riant à gorge déployée

Archi

Pico.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr be

Tr ni

Tuba

Timp.

Tr-lo

P-tti

Cassa

Arpa

Archi

2820

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 P-tti
 Cassa
 Arpa

Archi

62

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp

Tr-lo

P-tti

Cassa

Arpa

Measure 61: Picc. (f), Fl. (f, a2), Ob. (f, a2), Cl. (f, a2), Fag. (f), Cor. (f, a2), Tr-be (mf), Tr-ni e Tuba (mf), Timp (tr, mf), Tr-lo (f), P-tti (f), Cassa (f), Arpa (f).

Measure 62: Picc. (ff), Fl. (ff, a2), Ob. (ff, a2), Cl. (ff, a2), Fag. (ff), Cor. (ff, a2), Tr-be (f), Tr-ni e Tuba (f), Timp (tr, f), Tr-lo (f), P-tti (f), Cassa (f), Arpa (f).

62

Archi

Measure 61: Archi (f).

Measure 62: Archi (ff).

Più tranquillo

Picc. *mf* *ff* *mf* *f* *mf*
 Fl. *mf* *ff* *mf* *f* *mf*
 Ob. *mf* *ff* *mf* *f* *mf*
 Cl. *mf* *ff* *mf* *f* *mf*
 Fag. *mf* *ff* *mf* *f* *mf*
 Cor. *mf* *ff* *mf* *f* *mp*
 Tr-be *p* *f* *p* *mf*
 Tr-ni
e
Tuba *p* *f* *p* *mf*
 Timp. *f* *mf*
 Tr-lo
P-tti
Cassa

Arpa

Più tranquillo

Archi *mf* *ff* *mf* *f* *mf dolce*
mf *ff* *mf* *f* *mf dolce*
mf *ff* *mf* *f* *pizz.*
mf *ff* *mf* *f* *mf*

Fl. *mp* *mf* *mp*

Ob. *mp* *mf* *mp*

Cl. *mp* *p* *pp* *mf*

Fag. *mp* *p* *pp* *mf*

Cor. *mp* *p* *pp* *mf*

Arpa *p* *mf* *p* *mf*

Archi *mp* *mf* *p* *mf*

sul D v *div. P*

riten. poco

(La scene est vide)

Fl. *mp* *p*

Ob. *mp* *p*

Cl. *mp* *p*

Tr-be *mp* *p*

Cor. *p* *pp*

Tr-be *pp*

Arpa *p* *mf*

Archi *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*

unis.

Сцена IV Scène

63 Moderato ♩ = 88

Fl. *p* *mf*

Ob. *p* *mf*

Cl. *a2* *p* *mf*

Fag. *p* *mf*

Cor. *p*

Arpa

Появляется молодой и прекрасный Дамис. Он осматривается, ориентируясь, чтобы найти вход в замок.
 Arrive le jeune et beau Marquis, il regarde de tous les cotes, s'oriente pour trouver l'entree du chateau

Archi *p* *mf* *div.* *unis.* *p*

p *arco* *mf* *p*

64

Fl. *p* *mf* *mf* *mf*

Ob. *p* *mf* *mf* *mp*

Cl. *mf* *p*

Fag. *mf* *mp*

Cor. *p* *mp* *mp*

Tr-bc *p*

Его лакей с дорожной сумкой в руке,
 показывает ему замок.
 Son valet, une valise a la main, lui montre
 le chateau

Archi *mf* *unis.* *tr* *tr* *tr*

mf *pizz.* *p*

Picc. Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Tr-be V-ni I V-ni II V-le V-co

Сцена V Scene

Picc. Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Timp. Arpa

muta Fl. III [65] Poco rubato

В это время появляется служанка Маринетта (юная герцогиня), чтобы собрать оставленные на столе в саду чашки.

Dans ce moment arrive Marinette la soubrette (la jeune Duchesse) pour prendre les tasses restées sur la table dans le jardin.

Дамис, заметив Маринетту, спрашивает ее: дома ли герцогиня и ее дочь, и принимают ли они.

Le Marquis apercevant Marinette lui demande si la Duchesse est chez elle ainsi que sa fille, si on peut être reçu.

Archi

cant. p. cant. p. cant. p. cant. p. pizz. p. pizz. p.

Fl. *a 3*

Ob. *p* *mf*

Cl. *p* *mf*

Fag. *p* *mf*

Cor. *p* *mf*

Timp. *p*

Arpa *mf*

Archi *mf* *p* *div.* *mf* *p* *pizz.*

I. II *a 2* 66

Fl. *mf* *f* *mf*

Ob. *mf* *f* *mf*

Cl. *mf* *f* *mf*

Fag. *mf* *f* *mf*

Cor. *mf* *f* *mf*

Timp. *tr* *tr* *tr*

Tr-lo

Arpa *mf* *f* *mf*

Маринетта (любезно): они обе принимают.
 Marinette répond affirmativement et gracieusement à toutes ses demandes.

Archi *mf* *f* *mf* *p* *pizz.*

2320

I. II *riten. poco Poco meno mosso*

Fl. *mf* *mf* *p* *III*

Ob. *I* *mp* *mf* *mf* *3* *p*

Cl. *mp* *f* *p* *3*

Fag. *p*

Cor. *mf* *mf* *p*

Tr-lo

Arpa *p*

Дамис находит ее восхитительной, и хотел бы, чтобы его невеста была бы на нее похожа. Он еще задает ей вопросы: какова твоя госпожа? Высокая или маленькая, хорошенькая или безобразная?

Le Marquis la trouve charmante et voudrait que sa fiancée lui ressemble. Il l'interroge encore: Comment est ta jeune maitresse - Grande, petite, jolie ou laide?

riten. poco Poco meno mosso

Archi *p* *3* *3* *div.* *mf* *p* *arco*

pizz. *mf* *f* *mp* *unis.* *p* *arco*

cant. *p* *arco* *cant.* *p* *arco*

pizz. *mf* *mp* *p* *arco*

mf *mp* *p* *arco*

2320

I

Fl. *p cresc.* II. III *a2* *f*

Ob. *p cresc.* *f*

Cl. *a2* *p cresc.* *f*

Fag. *p cresc.* *f*

Cor. *p cresc.* *f*

Tr-be *p* *mf*

Tr-nl
e
Tuba *p cresc.* *mf*

Timp. *mf*

Arpa *p cresc.* *ff*

Маринетта, „красива, превосходно играет на клавесине и очаровательно танцует“. Дамис отсылает-
nette, est jolie, joue admirablement du clavecin et danse à ravir. Le Marquis renvoie son va-

Archi *p cresc.* *f* unis. non div. *f*

Fl. *mf dim.* *p*

Ob. *mf dim. muta in Picc.* *p*

Cl. *mf dim.* *p* *II* *muta in B*

Fag. *mf dim.* *p*

Cor. *mf dim.* *p*

Tr-ni e Tuba *p*

Timp. *pp*

Arpa *f dim.* *mp*

-ет своего лакея, и находит, что у Маринетты изысканные манеры, и что она прехорошенькая. Покажи мне - говорят он - как танцует твоя молодая госпожа.
-let et trouve que Marinette a des manieres distinguées et qu'elle est jolie au possible. Montre moi, lui dit-il, comment ta jeune maitresse danse.

Archi *mf dim.* *p*

Вариация

Variation

68 Allegretto $\text{♩} = 120$

Fl. *I solo*

Ob. *mf*

Cl. *in B*

Fag. *p*

Cor.

Timp.

Tr-lo *p*

Arpa

Маринетта как бы имитирует свою госпожу, очень грациозно танцуя вариацию.

Marinette est censée imiter sa maitresse en dansant très gracieusement une variation.

sempre pizz.

Archi *sempre mf pizz.*

sempre mf pizz.

sempre mf pizz.

(3 soli) mf pizz.

mf

69 *riten.*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *mf*

Tr-lo

Archi *p*

2320

70 Allegro $\text{♩} = 132$

Pico.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.

Маркиз в восхищении от ее обаяния и хочет ее поцеловать.
 Le Marquis est enthousiasmé de ses charmes et veut l'embrasser.

70 Allegro $\text{♩} = 132$

Archi

This is a page from a musical score, likely for a symphony, featuring various instruments. The score is written in 4/4 time and includes dynamic markings such as *mf*, *mp*, *f*, and *p*.

The instruments and their parts are:

- Picc.** (Piccolo): Flute part, starting with a rest and then playing a melodic line.
- Fl.** (Flute): Flute part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *mp*, *mf*, and *f*.
- Ob.** (Oboe): Oboe part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *mp*, *mf*, and *f*.
- Cl.** (Clarinet): Clarinet part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *mf*, and *f*.
- Fag.** (Bassoon): Bassoon part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *mf*, and *f*.
- Cor.** (Cor Anglais): Cor Anglais part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *p*, *mf*, and *f*.
- Tr-be** (Trumpet): Trumpet part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *p*, *mf*, and *f*.
- Tr-ni e Tuba** (Trumpet and Tuba): Trumpet and Tuba part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *p*, *mf*, and *f*.
- Timp** (Timpani): Timpani part, playing a rhythmic pattern with dynamic markings *mf* and *f*.
- Archi** (Strings): String part, playing a melodic line with dynamic markings *mf*, *p*, *mf*, and *f*.

The score is written in 4/4 time and includes dynamic markings such as *mf*, *mp*, *f*, and *p*.

Сцена
Марш

VI

Scène
Marcia

[71] L'istesso tempo. Alla marcia ♩ = 120

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (A)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (A)

3 Tromboni
e
Tuba

Timpani

В этот момент по большой лестнице спускается герцогиня, ее дочь (служанка), и посвященные в тайну, сопровождающие их господа и дамы, которые хотят увидеть, какой эффект произведет на маркиза служанка, якобы его невеста.

Dans cet instant on voit descendre du grand escalier la Duchesse, sa fille (la soubrette) suivie des seigneurs et des

[71] L'istesso tempo. Alla marcia ♩ = 120

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

72

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Timp.

mf

p

cresc.

f

mf

p

cresc.

cresc.

f

p

mf

p

cresc.

mp

cresc.

p

cresc.

mf

cresc. poco

dames qui sont dans la confidence et désirent voir l'effet que produira sur le Marquis la soubrette censée sa fiancée

Arch.

Fl. *mf* *f* *p* *a2*

Ob. *mf* *f* *p* *a2*

Cl. *mf* *f* *p* *a2*

Fag. *mf* *f* *p* *a2*

Cor. *mf* *f* *p* *a2*

Archi *mf* *f* *p* *a2*

73

Picc. Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Tr-be Tr-ni Timp. Archi

Musical score for page 97, featuring woodwinds, brass, and strings. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet in B-flat, Timpani, and a string section (Archi). The music is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns with triplets and slurs. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (f). The brass section is mostly silent, with some parts for Cor Anglais and Trumpet in B-flat. The string section includes violins, violas, cellos, and double basses.

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Archi

(Выход герцогини)
 (Entres de la duchesse)

74
 2320

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *IV*

p *mf* *p* *p*

Большое представление
Grande presentation

Маркиз раскланиваясь смотрит на
Le Marquis en saluant porte les yeux

Arch. *mp* *p* *mf* *mp* *p*

mp dolce cantabile *mf* *p*

76

Picc. *a2*

Fl. *mf* *f* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Ob. *mf* *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Cl. *mf* *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Fag. *mf* *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *a2*

Cor. *mf* *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Tr-be *mf* *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

свою невесту, а затем на Маринетту.
sur sa fiancée puis sur Marinette

Arch. *mf* *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

mf *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

[illegible]

Он безусловно разочарован! (Ведь Маринетта совершенно иначе обрисовала ему портрет своей госпожи). Какое разочарование и какая разница — говорит он в сторону — если сравнить с Маринеттой.

Spontanément il reste désappointé!.. (Car Marinette lui avait fait un portrait tout autre de sa maîtresse.) Quel désenchantement et quelle différence avec Marinette, dit-il à part.

agitato

77

Archi

f *f* *f* *f* *sf* *sf* *p* *mf* *mp* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Archib

Picc. *sf p* *cresc.* *a2*
 Fl. *sf p* *cresc.* *f*
 Ob. *sf p* *cresc.* *f*
 Cl. *sf p* *cresc.* *a2* *f*
 Fag. *sf p* *cresc.* *a2* *f*
 Cor. *sf p* *cresc.* *f*
 Tr-be *sf p* *cresc.* *f*
 Tr-ni *sf* *mp* *f*
 e *f*
 Tuba *sf p* *cresc.* *f*
 Timp. *sf p* *tr* *f*

Все улыбаются, видя какое впечатление произвела на него его невеста.
 Tous sourient en voyant l'effet que lui a produit sa fiancée.

78
 Archi *sf p* *cresc.* *f*
sf p *cresc.* *f*
sf p *cresc.* *f*
sf p *cresc.* *f*

Picc. *f* *ff* *mf*

Fl. *ff* *mf*

Ob. *ff* *mf*

Cl. *muta in B*

Fag. *ff* *mf*

Cor. *f* *ff*

Tr-be *f* *f* *mf* *f*

Tr-ni
e
Tuba *f* *f* *mf* *f*

Timp. *f* *mf* *f*

P.ttl

Cassa

Archi *ff* *mf* *mf* *mf*

Сцена
Большой вальс

VII

Scène
Grande Valse

79 Allegro $\text{♩} = 66$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

3 Tromboni
e
Tuba

Timpani

Triangolo

Piatti

Cassa

Campanelli

Arpa

Приносят прохладительные напитки и дают маркизу возможность побеседовать с псевдо-гер-
On apporte des rafraichissements et on laisse le Marquis causer avec la fausse Duchesse. De plus
79 Allegro $\text{♩} = 66$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Picc. *p* *pp* *pp*
 Fl. *mf* *mp* *pp* *mp* *pp*
 Ob. *mf* *p*
 Cl. *cresc.* *f* *mf* *pp* *mp* *pp*
 Fag. *mf* *p* *mp* *pp* *p* *pp*
 Cor. *cresc.* *mf* *mp* *pp* *p* *pp*
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo *pp*
 C-lli
 Arpa *mf* *pp*

цогиней. Он все больше и больше убеждается в том, что она смешна, а Маринетта — очаровательна. Дамы и гос-
 en plus il la trouve ridicule et Marinette ravissante. Les seigneurs et les dames proposent une Valse. On accepte.

Archi *p cresc.* *mf* *mp* *pizz.* *p*
p cresc. *mf* *mp* *pizz.* *mp*
p cresc. *mf* *pizz.* *mp*

[illegible]

пода предлагают вальс.
Все согласны.

Во время этого вальса, Маринетта (Изабелла) блистает грацией, а псевдо-гер- Dans cette Valse la jeune Marinette (Isabelle) montre toute sa grace tandis que

Flute I *p* *f dim.* *p*

Flute II *p* *f dim.* *p*

Oboe *p* *f dim.* *p*

Clarinet *p* *f dim.* *p*

Bassoon *p* *f dim.* *p*

Horn I *p* *f dim.* *p*

Horn II *p* *f dim.* *p*

Trumpet I *p* *f dim.* *p*

Trumpet II *p* *f dim.* *p*

Trombone I *p* *f dim.* *p*

Trombone II *p* *f dim.* *p*

Trombone III *p* *f dim.* *p*

Tuba *p* *f dim.* *p*

Snare Drum *p* *f dim.* *p*

Cymbal *p* *f dim.* *p*

Timpani *p* *f dim.* *p*

[illegible]

цогиня вальсирует довольно неуклюже.
la fausse Duchesse valse d'une manière assez gauche.

Arch.

2320

83

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Archi

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ne

Archi

mf

f

p

mp

dolce

a2

div.

2320

Picc. *I* *p* *pppp* *p*
 Fl. *II* *p dolce* *p* *mf*
 Ob. *I* *p* *mf*
 Cl. *II* *p* *mf*
 Fag. *p* *mf*
 Cor. *p* *III* *p* *mf*
 Tr-be *pp* *mp*
 Tr-ne *III* *mf* *mp*
 Timp. *mf* *p* *mp*
 Tr-lo *p* *tr*
 C-III *p*
 Arpa *p* *mf*
 Archi *p* *un.* *p* *pizz.* *p* *mf*

Picc.
 Fl. I
 Fl. II
 Ob.
 Cl. I
 Cl. II
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ne
 Timp.
 Tr-lo
 C-lli
 Arpa
 Archi

Dynamics: *p*, *mf*, *mp*, *arco*

85

Fl. *mp*

Ob. *p*

Cl. *a2* *p*

Fag. *p* *mf* *p*

Cor. *p* *mf* *p*

Timp.

P-tti *pp* *mp* *pp*

Cassa *pp* *mp* *pp*

Псевдо-герцогиня танцует с маркизом Дамисом.
La fausse Duchesse danse avec le Marquis

Arch. *p* *pizz.* *mf* *p*

p *pizz.* *mf* *p*

p *pizz.* *mf* *p*

86

stringendo

Fl. *f* *p* *cresc.*

Ob. *mf* *p* *cresc.*

Cl. *mf* *p* *cresc.*

Fag. *mf* *p* *cresc.*

Cor. *mf* *p cresc.* *p cresc.*

Tr-be *mf cresc.*

Timp. *p cresc.*

P-tti *mp* *mp*

Cassa *p* *mf* *mf*

Arch. *p* *arco* *pizz.* *arco* *cresc.*

p *arco* *pizz.* *arco* *cresc.*

mf *arco* *p* *arco* *cresc.*

mf *arco* *p* *arco* *cresc.*

mf *arco* *p* *arco* *cresc.*

mf *arco* *p* *arco* *cresc.*

a tempo *string.* 87 *a tempo*

Picc. *mf*

Fl. *p* *cresc.* *f* *mf*

Ob. *p* *cresc.* *f* *mf*

Cl. *p* *cresc.* *f* *mf*

Fag. *p* *cresc.* *f* *mf*

Cor. *p cresc.* *p cresc.* *f* *mf*

Tr-be *p cresc.* *mf cresc.* *f* *p dolce*

Tr-ni
e
Tuba *mp* Tuba *mp*

Timp *mp*

Tr-lo *p* *mp*

P-tti *mf* *p*

Cassa *mf* *p*

C-lli *mp*

Arpa

a tempo *string.* 87 *a tempo*

p *cresc.* *f* *mp* *tr*

p *cresc.* *f* *mp* *tr*

Archi *p* *cresc.* *f* *mf cantabile*

p *cresc.* *f* *mf cantabile*

p *cresc.* *f* *mf*

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written in a major key with a 4/4 time signature. The instruments listed on the left include Piccolo, Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor, Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ni e Tuba), Timpani (Timp), Triangle (Tr-lo), Cymbals (P-tti), Cassa, and Arpa. The bottom section of the score includes dynamics like "mf cant." and "v".

88

Cl. *mf*

Fag. *mf* a.2

Cor. *mf*

Arpa *mf*

Просят Маринетту танцевать. Она танцует также.
On prie Marinette de danser. Elle danse aussi

Archi *pizz.* *mf*

89

Fl. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

Arpa *p*

Archi *p* *arco*

This image shows a page of a musical score, likely for a symphony, featuring staves for various instruments. The instruments listed on the left are Fl. (Flute), Cl. (Clarinet), Fag. (Bassoon), Cor. (Cor Anglais), Arpa (Harp), and Archi (Strings). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p*, *mf*, and *pccco*. A rehearsal mark "90" is visible in the middle of the page. The notation is in a standard musical format with a key signature of three flats and a common time signature.

Picc. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Fl. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Ob. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Cl. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Fag. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Cor. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Tr-lo *mf*

Arpa *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Archi *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Ob. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Cl. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Fag. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Cor. *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Archi *mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

mf cantabile
mf cantabile arco

mf pizz.

mf *p* *mf* *p* *pp* *pp* *poco p* *mf*

Fl. *a2* *I* *b*

Ob. *p* *mf* *mf* *f* *p* *b*

Cl. *mf* *mf* *f* *p*

Fag. *mf* *f* *p*

Cor. *mf* *mf* *f* *p* *dolce* *f* *p*

Tr-be *p* *mf*

Archi *mf* *f* *p*

Fl. *a2* *mf* *f* *mf* *f* *p* *div.* *mf*

Ob. *mp* *mf* *f* *mf* *f* *p* *div.* *mf*

Cl. *mf* *f* *mf* *f* *p*

Fag. *mf* *f* *mf* *f* *p*

Cor. *mf* *mf* *f* *mf* *f* *p*

Tr-be *p* *mf* *mf* *f* *p*

Tr-ne *p* *mf* *mf* *f* *p*

Timp. *p* *mf* *mf* *f* *p*

Archi *mf* *f* *mf* *f* *p* *div.* *mf*

93

Picc.

Fl. I
p dolce

Fl. II

Ob.

Cl. I

Cl. II

Fag.

Cor.

Tr-be I

Tr-be II

Tuba III

Timp.

Tr-lo

P-tti

Cassa

C-tti

Arpa

Archi

p

mf

mp

93

Picc. *mf*

Fl. *p* *mf*

Ob. *p* *mf*

Cl. *p* *mf*

Fag. *p* *mf*

Cor. *p* *mf*

Tr-be *mp*

Tr-ni
e
Tuba *mf*

Timp. *p* *mp*

Tr-lo

P-tti

Cassa

C-lli

Arpa *p* *mf*

Archi *p* *mf* *mf arco*

94

riten. poco

Picc. *p cresc.* *mf*
 Fl. I *p cresc.* *f*
 Fl. II *p cresc.* *f*
 Ob. *p cresc.* *f*
 Cl. I *p cresc.* *f*
 Cl. II *p cresc.* *f*
 Fag. *p cresc.* *f*
 Cor. *p cresc.* *f*
 Tr-be *mp* *f*
 Tr-ni *f*
 e *f*
 Tuba III *pp cresc.* *f*
 Timp *p cresc.* *f*
 Tr-lo *f* *tr*
 P-tti *mf*
 Cassa
 C-III
 Arpa

94

riten. poco

Archi *p cresc.* *f*
p cresc. *f*
p cresc. *f*
p cresc. *f*

95 $\text{♩} = 69$
a tempo

Picc. *tr*

Fl. *mf* *tr*

Ob. *p*

Cl. *I solo* *p* *tr* *mf* *tr*

Fag. *mf*

Cor. *mp*

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Tr-lo

P-tti

Cassa

C-lli

Arpa *mf*

95 $\text{♩} = 69$
a tempo

Archi *p* *mf* *pizz.* *arco* *p cresc.*

p *mf* *pizz.* *arco* *p cresc.*

p *mf* *pizz.* *arco* *p cresc.*

p *mf* *pizz.* *arco* *p*

2320

2320

125

Ob.

Cl.

Fag.

Timp.

Arpa

Arch.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr.

Tr.

Tuba

Timp.

Tr.

P.

C.

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 P-tti
 Cassa
 C-lli
 Arpa
 Archi

Musical notation including notes, rests, and dynamic markings (mf, f, ff). The score is written in a single system with multiple staves for each instrument group. The page number 2320 is visible at the bottom.

99

Allegro moderato ♩=112

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Маркиз твердо решил расстроить этот брак. Все замечают мучения маркиза и предвидит
Le Marquis est bien décidé à rompre ce mariage. Tous aperçoivent le tourment du Marquis et la ré-

100

Moderato tranquillo ♩=100

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Arch.

возможный успех всей этой стратегии. После вальса герцогиня Люсинда приглашает маркиза в замок.
ussite probable de ce stratagème. Après la Valse la Duchesse Lucinde invite le Marquis à entrer dans le château.

p dolce espress.

101

Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Tinap. Archi.

вают, смеются над этой авантурой и любовной хитростью, и - в ожидании развязки этой преле-
 causant, riant de cette aventure et de cette ruse d'amour et s'éloignent en attendant la dénoue -

102

стной комедии - удаляются.
 ment de cette charmante comédie

Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Archi.

non div. mp mf

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Archi

Scène

103 *p* Сцена VIII Scène

Allegro agitato $\text{♩} = 132$

F1.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

f *p* *cresc.* *a2* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *mf cresc.* *f* *mf cresc.* *f*

Маркизу удалось на некоторое время вырваться из замка, и он сбегает с лестницы преследуя теперь настоящую служанку, которая надела маску, чтобы скрыть от маркиза свое лицо. Он ей объясняется в любви.

„Никогда“ говорит он ей, „не женюсь я на столь неуклюжей герцогине, которую любить я не в силах. Одна Вы сумели пленить мое сердце, и если Вы согласны, бежим вместе, я Вас похищаю, чтобы всю жизнь быть счастливым.“

Le Marquis a pu s'exquiver un moment et descend l'escalier en poursuivant maintenant la véritable soubrette qui a mis son masque afin de cacher son visage au Marquis. Il lui déclare son amour: Jamais, lui dit-il, je n'épouserai une Duchesse aussi gauche et que je ne peux pas aimer. Vous seule avez su captiver mon coeur et si vous consentez, partons ensemble, je vous enlève pour être Reureux tout la vie.

Archi

f *passionato* *f* *p* *cresc.* *f*

f *sempre non div. f* *p* *cresc.* *f* *div. a2* *non div. V*

f *p* *f* *p* *cresc.* *f*

f *p* *f* *p* *cresc.* *f*

calando

104

Fl. *p* *mf* *a2*

Ob. *p* *mf* *a2*

Cl. *p* *mf*

Fag. *p* *mf*

Cor. *p* *mf*

„Как? Неужели вы об этом думаете?“ Говорит служанка.
Comment? Y pensez vous, dit la soubrette.

Archi *mf* *p* *pp* *pizz.* *mf* *pizz.*

Più mosso. Agitato

Picc. *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Fl. *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Ob. *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Cl. *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Fag. *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Cor. *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Tr-be *pp* *mp* *f* *ff*

Tr-ni *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Tuba *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Tim. *a2* *p* *mf* *mp* *f* *ff*

Да, я вас люблю, соглашайтесь! „Ну“ — говорит она нерешительно „бежим“.
Où! je vous aime, consentez! Et bien, dit elle en hésitant... partons!

Archi *p* *mf* *mp* *f* *ff* *div.*

105

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Приходит лакей маркиза и докладывает ему, что его карета подана. „Не будем терять времени“ говорит
 Le valet du Marquis vient lui dire que son carrosse l'attend. Ne perdons pas de temps, dit le Marquis, partons.

Archi

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

маркиза—„бежим“. Он берет ее за талию, и они делают несколько шагов, чтобы удалиться.
 Il la prend par la taille et ils font quelques pas en avant pour s'éloigner.

Archi

106 Moderato tranquillo

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl. in A
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 muta in A
 mf
 f
 acc
 fz
 I

В этот же момент появляются все господа и герцогиня со своей дочерью под маской. „Нас застали врасплох“—говорит маркиз Маринетте—, „побег откладывается до вечера“
 Au même instant arrivent tous les seigneurs et la Grande Duchesse avec sa propre fille masquée. Nous sommes surpris, dit le Marquis à Marinette, à ce soir notre départ. „Мы вас искали, маркиз, Nous vous cherchions, Marquis,

Arch.

107 I solo

accel.

Tempo precedente accel.

Ob. *accel.*

Cl. *(A) p mf*

Fag. *p mf*

Cor. *mp*

Tr-be *(in A) p f*

чтобы сесть за стол, предложите — прошу вас — руку вашей невесте.
pour nous mettre à table; offrez, je vous prie, le bras à votre fiancée.

Archi

Meno mosso accel.

This page of a musical score is for a symphony orchestra. It features eight staves, each labeled with an instrument: Picc., Fl., Ob., Cl., Fag., Cor., Tr-be, and Tr-ni e Tuba. The Piccolo staff is at the top, followed by Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor, Trumpet, and Trombone/Tuba at the bottom. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The music is in a single system, with measures 1 through 10 visible. The Piccolo part has a 'solo dolce' marking. The Flute part has a 'pp' marking. The Oboe part has a 'f' marking. The Clarinet part has a 'ff' marking. The Bassoon part has a 'mf' marking. The Cor part has a 'mf' marking. The Trumpet part has a 'mf' marking. The Trombone/Tuba part has a 'mf' marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f', 'ff', 'pp', 'mf', and 'cresc.'.

Маркиз в нерешительности, делает шаг вперед, и снова смотрит на Изабеллу, которая сняла свою маску.
Le Marquis hésite, avance d'un pas et regarde encore Isabelle, qui a ôté son masque.

non div. **Meno mosso** **accel.**

mf ff

non div. mf ff

Archi mf ff

mf ff pp p cresc.

p cresc. p cresc. p cresc.

Picc. ff
 Fl. ff a2
 Ob. ff a2
 Cl. ff
 Fag. ff a2
 Cor. ff a2
 Tr-be ff
 Tr-ni e Tuba f
 Timp. f tr
 P-tti f
 Cassa f
 Arpa

„Как“ восклицает он; он переводит глаза на служанку, которая сняла свою маску, „это невозможно! нет, я понял хитрость, и счастлив, потому что вас, Изабелла, я и люблю“. Он бросается на колени и целует руку матери. Все их поздравляют с браком по любви.

Comment? dit-il, il porte ses yeux sur la soubrette qui a ôté le sien, - ce n'est pas possible!

Mais non, je com-

108 Andante sostenuto e pesante $\text{♩} = 72$

Moderato $\text{♩} = 100$

Archi ff

109

Picc. *f* *mf* *f* *mf*

Fl. *f* *mf* *f* *mf*

Ob. *f* *mf* *f* *mf*

Cl. *f* *mf* *f* *p* *mf*

Fag. *f* *mf* *f* *p* *mf*

Cor. *f* *mf* *f* *p* *mf*

Tr. be. *mf* *p* *mf* *p* *mf*

Tr. ni. *mf* *p* *mf* *p* *mf*

Tuba *mf* *p* *mf* *pp* *mf*

Timp. *mf* *p* *mf* *pp* *mf*

P-tt. *mf* *p* *mf* *pp* *mf*

Cass. *mf* *p* *mf* *pp* *mf*

prends la ruse et suis heureux, car c'est vous, Isabelle, que j'aime. Il se jette à genoux et main de la mère. Tous les félicitent pour leur mariage d'amour.

109

Arpa *p* *mf*

Archi *f* *mf* *f* *mf* *mf* *pizz.*

unis. *f* *mf* *f* *mf* *mf* *p* *mf*

div. *f* *mf* *f* *mf* *mf* *p* *mf*

unis. *f* *mf* *f* *mf* *mf* *p* *mf*

pizz. *f* *mf* *f* *mf* *mf* *p* *mf*

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-mi
 e
 Tuba
 Timp.
 P-tti
 Cassa
 Arpa
 Archi

III
 muta in F-dur
 arco
 dolce
 mf pizz.
 arco

Picc. *mf* *p*

Fl. *f* *mf* *pp* *mp* *pp*

Ob. *f* *mf* *pp* *mp* *pp*

Cl. *f* *mf* *pp* *mp* *pp*

Fag. *f* *mf* *pp* *mp* *pp*

Cor. *f* *mf* *pp* *p* *pp*

Tr-be *mf*

Tr-ni *mf*

e *mf*

Tuba *mf*

Timp.

P-ttl

Cassa

Arpa *p* *mf*

Молодая герцогиня вне себя от радости и обращаясь ко всем, говорит: надо быть любимой ради самой себя, а не ради.
 La jeune Duchesse est, au comble du bonheur et dit à tout le monde: - Il faut être aimée

dolce cant. *mf* *p* *mf* *p*

dolce cant. *f* *mf* *p* *mf* *p*

pizz. *f* *mf* *p* *mf* *p*

Archi *f* *mf* *p* *mf* *p*

pizz. *f* *mf* *p* *mf* *p*

pizz. *f* *mf* *p* *mf* *p*

[illegible]

своего богатства!
pour soi-même et non pour sa fortune

Вот в чем счастье.
Voilà le bonheur!

(enh. H-dur)

mf p f mf f mf f mf

Archi

arco

f mf f mf f mf f mf

f (enh.) mf mf

Picc. *f* *ff* *a2*

Fl. *f* *ff* *a2*

Ob. *f* *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff* *a2*

Cl. *f* *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

Fag. *f* *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

Cor. *f* *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

Tr-be *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

Tr-ni *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

Tuba *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

Timp. *mf*

P-tti

Cassa

Arpa

Archi *f* *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

f *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

f *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

f *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

f *mf* *f* *mf* *cresc.* *ff*

111 Presto $\text{♩} = 120$

Pico.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Tr-lo

T-rino

P-tti

Cassa

Крестьяне и крестьянки поздравляют молодых жениха и невесту.
Des villageois et des villageoises viennent féliciter les jeunes fiancés.

111 Presto $\text{♩} = 120$

Archi

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 T-rini
 P tti
 Cassa
 Archi

Musical score for page 142, featuring woodwinds, brass, percussion, and strings. The score is in G major and 2/4 time. It includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet in E-flat, Tuba, Timpani, Snare Drum, Cymbals, and Strings. Dynamics include *f*, *p*, *sf*, *mf*, and *tr*. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, while the brass provides harmonic support. The percussion section includes snare, cymbals, and a large drum.

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 T-rino
 P-tti
 Cassa

Musical score for measures 112-113. The score includes staves for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet and Tuba, Timpani, Triangle, Tom-tom, Snare Drum, and Cymbal. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (f).

Archi

Musical score for measures 112-113, featuring the string section. The score includes staves for Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (f).

This page of a musical score is for a symphony, likely by Ludwig van Beethoven, given the instrumentation and style. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a large orchestra with the following instruments listed on the left:

- Picc. (Piccolo)
- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. (Clarinet)
- Fag. (Bassoon)
- Cor. (Horn)
- Tr-he (Trumpet)
- Tr-ni e Tuba (Trombone and Tuba)
- Timp. (Timpani)
- Tr-lo (Snare Drum)
- T-rino (Cymbals)
- P-tti (Tam-tam)
- Cassa (Cassa)
- Archi (Strings)

The score is divided into two systems. The first system covers measures 1 through 8, and the second system covers measures 9 through 16. The music is characterized by strong dynamic markings, including *ff* (fortissimo), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *sf* (sforzando). The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the woodwinds and brass provide harmonic support and melodic lines. The percussion instruments, including the timpani, snare drum, cymbals, and tam-tam, add to the rhythmic texture. The overall mood is one of intense energy and drama.

Короткий танец
крестьян и крестьянок

Ballabile des paysans
et des paysannes

145

113 Allegretto $\text{♩} = 60$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

4 Corni(F)

2 Trombe(A)

3 Tromboni
Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburino

Piatti
Cassa

113 Allegretto $\text{♩} = 60$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

46

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

Tr-lo

T-rino

1.

2.

f

p

mf

pp

a2

tr

[illegible]

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-16

Archi

tr *mf* *p* *tr* *mf* *pizz.* *p* *pizz.* *p cant.* *p cant.* *div.* *p* *pizz.* *pizz.* *p*

115

Picc. *mf* *p* *tr* *mf* *f* *tr* *mf* *tr*

Fl. *mf* *p* *tr* *mf* *f* *tr* *mf* *tr*

Ob. *mf* *p* *tr* *mf* *f* *tr* *mf* *tr*

Cl. *mf* *p* *tr* *mf* *f* *tr* *mf* *tr*

Fag. *mf* *p* *mf* *f* *mf*

Cor. *mf* *p* *mf* *f* *mf* *mp*

Tr-be *mf* *f* *mp*

Tr-ni
e
Tuba *f* *mp*

Timp. *f* *tr* *tr* *tr*

Tr-lo *f* *tr* *tr* *tr*

T-rino *f* *tr* *tr* *tr*

P-tti *mf* *mf*

Cassa *mf*

115

Archi *mf* *p* *mf* *f* *tr* *mf* *tr*

arco *tr* *tr* *tr*

univ. *arco* *mf*

Pico.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Trni
e
Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 T-rino
 P-tti
 Cassa
 Archi

2320

Fl. *a2*
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Archi
cant.
pizz.
mp

117

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Tr-lo
P-ttl
Archi
segue
mf cant.
arco

Fl. *tr* *p* solo 118 *I* *tr* *mf* *mp*

Ob. *mf* *f* *mf*

Cl. *p* solo *I* *tr* *mf* *mp*

Fag. *f* *mf* *p*

Cor. *f* *mf* *p*

Archi *f* *mf* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *unis.* *mp cant.*

f *mf* *p*

Fl. *tr* *mf* *mp* *I solo* *p*

Ob. *p*

Cl. *mf* *mp*

Fag. *p*

Archi *p* *mf*

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-m
e
Tuba

Timp.

Tr-lo

T-rino

P-tti

Cassa

This block contains the musical score for measures 119 through 151 for the woodwind and percussion sections. The instruments listed on the left are Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet and Tuba, Timpani, Triangle, Snare Drum, and Cymbals. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. Dynamics include *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). There are various articulations and phrasing marks throughout the staves.

Archi

This block contains the musical score for measures 119 through 151 for the string section. The instruments are Violins, Violas, Cellos, and Double Basses. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. Dynamics include *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), and *pp* (pianissimo). Performance instructions include *arco* (arco), *2 soli arco div.* (two soloists arco divided), *pizz.* (pizzicato), and *unis.* (unison). The strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

120 Più mosso

string.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Tr-lo

Tr-rino

P-tti

Cassa

120 Più mosso

string.

Archi

1. 2.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

e

Tuba

Timp.

Tr-lo

T-rino

P-tti

Cassa

1. 2.

Archi

121 Presto ♩ = 144

Picc. *f*

Fl. *f* *mf* *p* *a2*

Ob. *f* *mf*

Cl. *f* *mf*

Fag. *f* *mf* *p*

Cor. *f* *mf*

Tr-be *f*

Tr-ni
e
Tuba *f*

Timp. *f*

Tr-lo *f* *tr*

Tr-rino *f* *tr*

P-tti *f*

Cassa *f*

121 Presto ♩ = 144 *pizz.* *arco* *non div.*

Archi *f* *mf* *p* *f* *p*

pizz. *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

f *mf* *p* *f* *p*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

Tr-lo

T-rino

Archi

div.

pizz.

mp

mf

f

non div.

f arco

122 *sempre a2*

Tr-be

Archi

div.

pizz.

mp

mf

f

unio.

mp

f

2320

2320

123

Picc. *f*
 Fl. *f*
 Ob. *f*
 Cl. *f*
 Fag. *f*
 Cor. *f*
 Tr-be *f*
 Tr-ni *f*
 e
 Tuba *f*
 Timp. *f*
 Tr-lo *tr*
 T-rino *tr*
 P-tti *mf*
 Cassa *mf*

123

Archi *f*

This musical score page contains measures 158 through 163. The instruments are arranged in two systems. The first system includes Piccolo (Pico.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-n), Tuba, Timpani (Timp.), Triangle (Tr-lo), Snare Drum (T-rino), Cymbals (P-ttl), and Cassa. The second system includes the string section (Arch.) with Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score features a variety of musical notations including dynamics (f, p, cresc., peresc., mf, np), articulation (accents, trills), and phrasing (slurs, breath marks). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, while the brass instruments provide harmonic support and melodic lines. The percussion section includes trills on the triangle and snare, and cymbal patterns.

System 1:

- Pico.** *f* *p* *cresc.*
- Fl.** *f* *p* *cresc.*
- Ob.** *f* *a2* *peresc.*
- Cl.** *f* *p* *cresc.*
- Fag.** *f* *p cresc.*
- Cor.** *f* *peresc.*
- Tr-be** *f* *peresc.*
- Tr-n** *f* *np*
- Tuba** *f* *p*
- Timp.** *f* *p* *tr*
- Tr-lo** *tr*
- T-rino** *tr*
- P-ttl** *mf*
- Cassa** *mf*

System 2:

- Arch.** *f* *p* *cresc.*
- Violin I** *f* *p* *cresc.*
- Violin II** *f* *p* *cresc.*
- Viola** *f* *p* *cresc.*
- Cello/Bass** *f* *p* *cresc.*

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-nl
e

Tuba

Timp.

Tr-lo

T-rino

P-tti

Cassa

Viol. I.

Ossia.

Viol. II.

124

Archi

div.

unis.

unis.

div.

pizz.

pizz.

The second system of musical notation, consisting of two staves. The top staff continues the melody with a 'cresc.' marking. The bottom staff continues the accompaniment, also marked 'cresc.'.

[illegible]

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 T-rino
 P-tti
 Cassa
 Archi

Musical score for a symphony orchestra, page 161. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a full orchestral ensemble including woodwinds, brass, percussion, and strings. The woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass (Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet, Tuba) sections are marked with forte (f) dynamics and some have 'a2' (second octave) markings. The percussion section (Timpani, Triangle, Snare, Cymbals, Bass Drum) includes trill (tr) and tremolo (tr) markings. The string section (Archi) is also marked with forte (f) dynamics. The score is divided into two systems, with the first system ending at measure 16 and the second system starting at measure 17. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

126

Picc. *tr* *sf*

Fl. *tr* *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fag. *sf*

Cor. *sf*

Tr-be *sf*

Tr-ni
o
Tuba *sf*

Timp *tr* *sf*

Tr-lo *tr* *sf*

T-rino *tr* *sf*

P-tti *sf*

Cassa *sf*

126

non div. *sf*

Archi *sf*

non div. *sf*

sf

Танец жениха и невесты

Grand pas des fiancés

127 Andantino $\text{♩} = 92$ rit. 128 Andante $\text{♩} = 63$

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (A)

2 Fagotti

4 Corni (F)

3 Tromboni

Timpani

Arpa

Violino solo

Violoncello solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

p *mf* *p* *pp*

p *a piacere* *p* *dolce* *p* *pp* *pizz.* *p*

This image shows a page of a musical score, likely for a symphony, featuring staves for various instruments. The staves are labeled on the left: Fl. (Flute), Cl. (Clarinet), Fag. (Bassoon), Cor. (Cor Anglais), Arpa (Harp), V.no solo (Violino solo), V.o. solo (Viola solo), and Archi (Archi - Strings). The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *div.* (diviso). There are also markings for *dolce* and *pizz.* (pizzicato). The score is divided into two systems by a double bar line. The first system covers measures 1 through 10, and the second system covers measures 11 through 16. The notation is detailed, with many beamed notes and slurs, indicating a complex and expressive piece of music.

Fl. *pp*

Cl. *mf* *pp*

Fag. *pp*

Cor. *pp*

Arpa *p* *mf*

V-no solo

V-o. solo

Archi *pp* *pizz.*

Fl. *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Cl. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Fag. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Cor. *pp* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Arpa *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

V-no solo *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

V-o. solo *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Archi *un.* *arco* *pp* *poco* *p* *mp* *p*

132

Fl. I

Cl. I

Fag. I

Cor. I

Arpa

V-no solo

V-c. solo

Archi

Fl. II

Cl. II

Fag. II

Cor. II

Arpa

V-no solo

V-c. solo

Archi

Arco

pizz.

div.

pp

mf

mp

f

p

3

un.

arco

poco

[illegible]

2320

[illegible]

Fl. *p cresc.* *p* *sf*

Ob. *p cresc.* *p* *sf*

Cl. *pp* *pp cresc.* *p cresc.* *p* *sf*

Fag. *pp* *pp cresc.* *p cresc.* *p* *sf*

Cor. *p* *sf*

Tr-ni *p* *sf*

Timp. *pp* *poco sf*

Arpa *p* *p* *mf* *p* *sf*

V-no solo *cresc.* *f* *sf*

V-c. solo *cresc.* *f* *sf*

Archi *pizz.* *p cresc.* *arco* *trem.* *p* *sf*

p cresc. *arco* *trem.* *p* *sf*

p cresc. *arco* *trem.* *p* *sf*

cresc. *pizz.* *arco* *trem.* *p* *sf*

cresc. *pizz.* *arco* *trem.* *p* *sf*

136 Allegro $\text{♩} = 132$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe(A)

3 Tromboni
e
Tuba

Timpani

136 Allegro $\text{♩} = 132$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni e Tuba
 Timp.
 Archi

a 2
 mf
 sf
 f
 dim.
 p
 cresc.
 mf
 sf
 f
 dim.
 p
 mf
 cresc.
 sf
 f
 dim.
 p
 mf
 cresc.
 sf
 f
 dim.
 p cresc.
 (ad lib)
 p
 mf
 f
 dim.
 p cresc.
 f
 tr
 f
 sf
 f
 dim.
 p cresc.
 sf
 f
 dim.
 p cresc.
 mf
 sf
 f
 dim.
 p cresc.
 f
 dim.
 p cresc.

137

Picc. *a2*

Fl. *mf* *sf* *mf* *f* *p* *mf*

Ob. *mf* *cresc.* *sf* *mf* *f* *p* *mf*

Cl. *mf* *cresc.* *sf* *mf* *f* *p* *cresc.*

Fag. *sf* *p* *cresc.* *sf* *f* *p* *cresc.*

Cor. *mf* *sf* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *mp* *cresc.*

Tr-be *p* *mf* *mf* *p*

Tr-m
e
Tuba *p* *cresc.*

Timp.

137

sf *p* *cresc.* *cantabile* *f* *p* *cresc.*

sf *cantabile* *mf* *f* *p* *mf*

Archi *mf* *sf* *mp* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

sf *mp* *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

sf *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

[illegible]

139

Allegretto grazioso riten. poco a tempo $\text{♩} = 72$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

4 Corni(F)

2 Trombe(A)

Timpani

Triangolo

Arpa

Allegretto grazioso riten. poco

Изабелла

Isabelle

a tempo $\text{♩} = 72$

Violino solo

Violoncello solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

140

Tr-lo

Arpa

V-ni solo

V-c. solo

Archi

Tr-lo

Arpa

V-nosolo

V-c.solo

Archi

cresc.

mf

f

p

pizz.

mf

p

poco cresc.

mf

p

8^{va}

Fl.

Tr-lo

Arpa

V-nosolo

V-c.solo

Archi

pp

p

mf

p

pp

mp

pp

mp

pizz.

p

8^{va}

8^{va}

8^{va}

8^{va}

This is a page from a musical score, likely for a symphony, featuring various instruments. The score is written in D major (two sharps) and includes dynamic markings such as *mp*, *mf*, *pp*, *f*, and *cresc.*. The tempo marking *accel. poco* is present. The instruments listed on the left are Picc., Fl., Ob., Cl., Fag., Cor., Tr-be, Timp., Tr-lo, Arpa, V-nosolo, V-c.solo, and Archi. The score includes a key signature change to B major (three sharps) indicated by *muta in B*. The page shows a complex arrangement of musical notation, including staves for individual instruments and a grand staff for the strings.

Фрикассе

La Fricassée

143

Allegro moderato $\text{♩} = 120$

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe(B)

3 Tromboni
e
Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Piatti

Cassa

143

Allegro moderato $\text{♩} = 120$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

144

2320

Picc. *f*
 Fl. *a2 f*
 Ob. *f*
 Cl. *f*
 Fag. *a2 f*
 Cor. *f*
 Tr-be *f*
 Tr-ni
 e
 Tuba *f*
 Timp. *mf*
 Tr-lo
 T-rino
 P-tti
 Cassa
 Archi *f*
simile
f cresc.
ff
div. a2
ff

(on danse)

Fl. *a2* *mf*

Ob. *mf*

Cl. *a2* *mf*

Fag. *f marc.* *mf*

Cor. *II f* *mf*

T-rino *f* *p*

Arch. *non div.* *mf*

non div. *mf*

marc. *mf*

energico *mf*

energico *mf*

146

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. *solo mp* *p*

Fag. *p*

Cor. *I mf* *p* *mf*

Tr-be *I mp*

Tr-lo

T-rino

Arch. *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p*

pizz. *p*

This page of a musical score, likely from a 19th-century symphony, contains staves for the following instruments: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Horns (Cor.), Timpani (Timp.), Trumpets (Tr.), Trombones (T-rino), and Strings (Arch.). The score is written in a major key with a 2/4 time signature. It features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *cresc.*, *f*, *p*, and *pizz.*. A rehearsal mark '149' is present in the upper right. The bottom of the page is partially cut off.

This page of a musical score, likely for a symphony, features a variety of instruments and complex musical notation. The instruments listed on the left include Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (T-rino), and Strings (Archi). The score is written in 3/4 time and includes various musical notations such as dynamics (p, f, cresc., decresc.), articulation (tr, pizz., arco), and performance instructions (1., 2., 150). The notation is dense, with many notes, rests, and slurs, indicating a fast and intricate piece of music. The page number 150 is visible in the top right corner.

151

Picc. *p* *mp* *cresc.*

Fl. *a2* *mf* *f* *mf* *cresc.*

Ob. *tr* *mf* *f* *mf* *cresc.*

Cl. *tr* *mf* *f* *mf* *cresc.*

Fag. *mf* *f* *mf* *cresc.*

Cor. *mf* *f* *mf* *cresc.*

Tr-be *f* *mf* *p* *mf* *p* *cresc.*

Tr-ni
e
Tuba *mf* *mf* *mf* *mf*

Timp *p*

Tr-lo *tr* *tr* *tr* *tr*

T-rino *tr* *tr* *tr* *tr*

P-tti *mf* *mf* *mf* *mf*

Cassa *mf* *mf* *mf* *mf*

151

Archi *mf* *f* *mf* *cresc.*

mf *f* *mf* *cresc.*

mf *f* *mf* *cresc.*

f *mf* *f* *cresc.*

f *mf* *f* *cresc.*

152

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Tr-lo
 T-rino
 P-tti
 Cassa

Musical score for measures 152-155, woodwind and percussion section. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet and Tuba, Timpani, Triangle, Snare Drum, Cymbals, and Cassa. Dynamics include *f*, *p*, *mf*, and *cresc.*. Performance markings include *a2*, *sole a2*, and *arco*.

152

Archi

Musical score for measures 152-155, string section. The score includes parts for Violins, Violas, Cellos, and Double Basses. Dynamics include *f*, *p*, and *cresc.*. Performance markings include *pizz.* and *arco*.

153 Animato

Picc. *ff*
 Fl. *ff*
 Ob. *mf* *a2* *ff*
 Cl. *ff*
 Fag. *ff*
 Cor. I *a2* *ff*
 Cor. II *ff*
 Cor. III *ff*
 Cor. IV *ff*
 Tr-be *f*
 Tr-nl e Tuba *f*
 Timp *f*
 Tr-lo *tr*
 T-rino *tr*
 P-tti *mf*
 Cassa *mf*

153 Animato

Archi *ff*

Picc. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Fl. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Ob. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Cl. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Fag. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Cor. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Tr-be *dim.* *p* *cresc.* *f*

Tr-ni
e
Tuba *dim.* *p* *cresc.* *f*

Timp *dim.* *f*

Tr-lo *tr* *dim.* *f*

T-rino *tr* *dim.*

P-tti

Cassa

Archi *dim.* *p* *cresc.* *f* *f sem.*

dim. *p* *cresc.* *f* *f sem.*

dim. *p* *cresc.* *f* *div. f sem.*

dim. *p* *cresc.* *f* *div.*

dim. *p* *cresc.* *f* *f sem.*

154

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Tuba

Timp

Tr-lo

Tr-rino

P-tti

Cassa

154

This image shows a page from a musical score for Giuseppe Verdi's opera "L'Espresso". The score is written for vocal parts and an orchestra. The vocal parts are in Italian and include the lyrics "pre", "div.", "f", "un.", "f", "un.", "f", "mf". The orchestral parts are for strings, woodwinds, and brass. The score is in 3/4 time and features a variety of musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The page is numbered 10.

accelerando

Picc. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *cresc.*
 Fl. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *cresc.*
 Ob. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *cresc.*
 Cl. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *cresc.*
 Fag. *f* *cresc.*
 Cor. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *cresc.*
 Tr-be *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *cresc.*
 Tr-ni
e
Tuba *p* *mf* *p* *f* *p* *mf* *cresc.*
 Timp. *cresc.*
 Tr-lo *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
 T-rino *mf* *mf* *cresc.*
 P-tti *cresc.*
 Cassa

accelerando

Archi *cresc.*
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

Allegro $\text{♩} = 132$ 156 Большая группа в стиле Ватто.
Grand groupe genre Watteau

Picc. f
 Fl. ff f ff mf
 Ob. ff f ff mf
 Cl. ff f ff mf
 Fag. ff f ff mf
 Cor. ff f ff mf
 Tr-be f mf ff
 Tr-ni f mf f
 Tuba f mf f
 Timp. f mf f
 Tr-lo f
 Tr-rino mp
 P-tti f
 Cassa f

Allegro $\text{♩} = 132$ 156
 Archi ff f ff mf
 ff f ff mf
 ff f ff mf
 ff f ff mf

157

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Tr-lo

Tr-rino

P-tti

Cassa

157 Le rideau baisse

Violin I: *cresc.*

Violin II: *cresc.*

Viola: *cresc.*

Cello/Double Bass: *cresc.*

Archa: *mf*

157 Le rideau baisse

cresc. *ff* *mf* *cresc.* *f* *mf*

cresc. *ff* *mf* *cresc.* *f* *mf*

cresc. *ff* *unis.* *cresc.* *f* *mf*

cresc. *ff* *unis.* *cresc.* *f* *mf*

mf *cresc.* *ff* *mf* *cresc.* *f* *mf*

Vivo

Pico. *f* *cresc.* *a2* *ff* *a2*
 Fl. *cresc.* *a2* *ff* *a2*
 Ob. *cresc.* *a2* *ff* *a2*
 Cl. *cresc.* *ff* *a2* *a2*
 Fag. *cresc.* *ff* *a2* *a2*
 Cor. *cresc.* *ff* *ff*
 Tr-be *cresc.* *f*
 Tr-ni
e
Tuba *cresc.* *f*
 Timp. *cresc.* *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
 Tr-lo *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
 T-rino *cresc.* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*
 P-tti *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*
 Cassa *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*
 Archi *cresc.* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *trem.* *trem.* *trem.* *trem.* *trem.*

СОДЕРЖАНИЕ

INDEX

Интродукция	7	Introduction	7
Сцена I	13	Scène I	13
Мимический речитатив	28	Recitativ mimique	28
Сарабанда	32	Sarabanda	32
Фарандола	35	Farandole	35
Сцена II	41	Scène II	41
Танцы марионеток	44	Dances des Marionettes	44
Сцена III	69	Scène III	69
Сцена IV	84	Scène IV	84
Сцена V	85	Scène V	85
Вариация	91	Variation	91
Сцена VI. Марш	95	Scène VI. Marche	95
Сцена VII	105	Scène VII	105
Сцена VIII	130	Scène VIII	130
Сцена IX	132	Scène IX	132
Сцена X	133	Scène X	133
Сцена XI	141	Scène XI	141
Короткий танец крестьян и крестьянок	145	Ballabile des paysans et paysannes	145
Танец жениха и невесты	163	Grand pas des fiances	163
Вариация	175	Variation	175
Фрикассе	178	La Fricassée	178

Александр Константинович Глазунов

БАРЫШНЯ-СЛУЖАНКА

Редактор В. Левитская

Техн. редактор Р. Орлова

Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 31/VIII-65 г. Форм. бум. 60×90¹/₈.

Печ. л. 24,5. Уч.-изд. л. 24,5. Тираж 1000 экз.

Изд. № 2320. Т. п. 65 г. № 9. Заказ 7891.

Цена 3 р. 21 к.

Издательство «Музыка», Москва,
набережная Мориса Тореза, 30

Московская типография № 17
Главполиграфпрома Государственного
комитета Совета Министров СССР
по печати, ул. Щипок, 18 *

ВЫШЛИ И ВЫХОДЯТ ИЗ ПЕЧАТИ

Оперы, балеты, оратории, кантаты

ПАРТИТУРЫ

Арутюнян А. Сказание об армянском народе. Вокально-симфоническая поэма
Глазунов А. Барышня-служанка. Балет
Глинка М. Полное собрание сочинений. Том 12. Иван Сусанин. Опера
Глинка М. Полное собрание сочинений. Том 14. Руслан и Людмила. Опера
Гордели О. О чем повествует Кура. Вокально-симфоническая поэма
Грабовский Л. Четыре украинские песни
Левитин Ю. Ленин жив. Кантата
Прокофьев С. Собрание сочинений. Тома 16а, 16б. Вокально-симфонические произведения
Рахманинов С. Алеко. Опера
Римский-Корсаков Н. Полное собрание сочинений. Том 1. Псковитянка. Опера (1-я редакция)
Свиридов Г. Курские песни
Стравинский И. Весна священная. Балет
Торадзе Д. Африканские эскизы. Вокально-симфоническое произведение
Чайковский П. Евгений Онегин. Лирические сцены
Чайковский П. Лебединое озеро. Балет
Шапорин Ю. Доколе коршуну кружить. Оратория
Шостакович Д. Катерина Измайлова. Опера

КЛАВИРЫ

Баласанян С. Шакунтала. Балет
Дебюсси К. Ящик с игрушками. Балет
Золотарев В. Шевченковская сюита
Левитин Ю. Ленин жив. Кантата
Леман А. Ленин. Оратория
Марутаев М. Слово матери. Кантата
Мшвелидзе Ш. Десница великого мастера. Опера
Мусоргский М. Женитьба. Опера
Равель М. Дафнис и Хлоя. Балет
Римский-Корсаков Н. Царская невеста. Опера
Римский-Корсаков Н. Полное собрание сочинений. Том 29а. Псковитянка. Опера (1-я редакция)
Свиридов Г. Курские песни
Урбах С. Биби и Бобо («Знатный жених»). Лирико-комическая опера
Флейшман В. Скрипка Ротшильда. Опера
Чайковский П. Лебединое озеро. Балет
Чайковский П. Полное собрание сочинений. Том 33. Вокальные сочинения с оркестром
Шантырь Г. Город юности. Опера
Щедрин Р. Не только любовь. Опера

*Специализированные нотные и универсальные книжные магазины
книготорга и потребительской кооперации
принимают предварительные заказы на музыкальную литературу.
Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах!*

ИЗДАТЕЛЬСТВО · МУЗЫКА · МОСКВА

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1520
G54
op.61

Glazunov, Aleksandr
Konstantinovich
[Ruses d'amour]
Baryshnia-sluzhanka

Music

